



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2024 m. birželio 18 d.  
(OR. en)

10783/24

---

Tarpinstitucinė byla:  
2024/0137 (NLE)

---

TRANS 283  
RELEX 769

#### **TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI**

---

|          |                                                                                                                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dalykas: | Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimas, kuriuo iš dalies keičiamas 2022 m. birželio 29 d. Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimas dėl krovinių vežimo keliais |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

EUROPOS SĄJUNGOS IR UKRAINOS  
SUSITARIMAS,  
KURIUO IŠ DALIES KEIČIAMAS  
2022 m. BIRŽELIO 29 d.  
EUROPOS SĄJUNGOS IR UKRAINOS SUSITARIMAS  
DĖL KROVINIŲ VEŽIMO KELIAIS

EUROPOS SĄJUNGA (toliau taip pat – Sąjunga),

ir

UKRAINA

toliau kiekviena iš jų atskirai vadinama Šalimi, o kartu – Šalimis,

PRIPAŽINDAMOS, kad 2022 m. birželio 29 d. Europos Sąjungos ir Ukrainos susitarimas dėl krovinių vežimo keliais (toliau – Susitarimas) pasirodė esąs labai svarbus Ukrainai, nes juo, sudarant sąlygas Sąjungos ir Ukrainos krovininio kelių transporto paslaugų teikėjams vykdyti krovinių vežimo į Ukrainos teritoriją ir per ją į Sąjungą (ir atvirkščiai) operacijas ir taip kartu užtikrinant Ukrainai skirtų solidarumo koridorių veikimą, remiama Ukrainos visuomenė ir ekonomika,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad Susitarimas tebedaro teigiamą poveikį Europos Sąjungai, ypač jos eksportui į Ukrainą,

PRIPAŽINDAMOS, kad Susitarimo sudarymą pateisinančios sąlygos, visų pirma tai, kad dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą šios šalies transporto sektoriuje kyla didelių sutrikimų, išlieka nepakitusios,

PAŽYMĖDAMOS, kad 2023 m. gruodžio 18 d. vykusiame Jungtinio komiteto posėdyje padaryta išvada, kad Susitarimas atitinka numatytą paskirtį ir kad esminės Susitarimą pateisinančios sąlygos išlieka nepakitusios,

todėl DAR KARTĄ PATVIRTINDAMOS, kaip svarbu, kad abi Šalys Susitarimo laikytųsi ir imtųsi veiksmingų priemonių jo tinkamam veikimui užtikrinti, be kita ko, šalindamos kliūtis laivam judėjimui, ypač sienos perėjimo punktuose, kaip tai nustatyta ir kiek leidžiama Susitarime (prie tokių priemonių priskiriamos priemonės, būtinos norint, kad kliūčių savo veiksmais nesudarytų privatūs asmenys),

vis dėlto PAŽYMĖDAMOS, kad Jungtinio komiteto posėdyje Šalys taip pat atkreipė dėmesį į keletą klausimų, susijusių su Susitarimo taikymu bei įgyvendinimu ir jo galimu vietos lygmens poveikiu kelių transporto sektoriui Europos Sąjungoje,

todėl atitinkamai PRIPAŽINDAMOS, kad norint sudaryti palankias sąlygas užtikrinti Susitarimo reikalavimų vykdymą ir sustiprinti jo įgyvendinimą, reikalingi tik nedideli Susitarimo pakeitimai,

PRIPAŽINDAMOS tai, kad visų nebegaliojusių Ukrainoje išduotų vairuotojo pažymėjimų, kurie baigė galioti po Susitarimo įsigaliojimo dienos, galiojimas pratęstas 2022 m. kovo 3 d. priimtu Ukrainos ministrų kabineto nutarimu Nr. 184,

PRIPAŽINDAMOS, kad Ukrainai ateityje nutarus pratęsti administracinį vairuotojo dokumentų galiojimą labai svarbu, kad apie tokį sprendimą būtų laiku informuotos visos valstybių narių kompetentingos institucijos,

PASIRYŽUSIOS sudaryti palankias sąlygas kelyje patikrinti Susitarimo 3 straipsnio 2 punkte nurodytus leidimus,

PASIRYŽUSIOS sudaryti palankias sąlygas kelyje patikrinti, ar krovininio kelių transporto paslaugų teikėjai vykdo tokias krovinių vežimo keliais operacijas, kokias leidžiama vykdyti pagal Susitarimo 4 straipsnį,

PABRĖŽDAMOS, kad Susitarimo 4 straipsnio d punkte konkrečiai leidžiama vykdyti nepakrautos transporto priemonės reišus, jeigu jie jungiami su Susitarimo 4 straipsnio a–c punktuose nurodytais reišais,

PABRĖŽDAMOS, kad nustatant visus papildomus reikalavimus turėtų būti siekiama sudaryti palankias sąlygas nacionalinėms valdžios institucijoms atlikti kontrolę ir taip užtikrinti Susitarimo reikalavimų vykdymą, kad kontrolės įtaka transporto srautams būtų kuo mažesnė,

taip pat PAŽYMĖDAMOS, kad kelių transporto operacijas pagal Susitarimą vykdančias transporto priemonės pažymėjus lipdukais nacionalinėms valdžios institucijoms bus lengviau atlikti kontrolę ir užtikrinti Susitarimo reikalavimų vykdymą,

PRIPAŽINDAMOS tai, kad norėdamos teisingai įgyvendinti Susitarimą ir užtikrinti tinkamą jo reikalavimų vykdymą Šalys turėtų stebėti, kaip krovininio kelių transporto paslaugų teikėjai vykdo savo pareigas pagal šį Susitarimą, ir tuo tikslu perduoti viena kitai aktualią informaciją apie skirtas nuobaudas ir tolesnes priemones,

PRIPAŽINDAMOS, kad veiklos vykdytojams pagrįstais atvejais neturėtų būti suteikiama galimybė naudotis Susitarime nustatytais teisėmis, jeigu jie nevykdo savo pareigų pagal Susitarimą,

PRIPAŽINDAMOS, kad sąlygos, dėl kurių reikėjo sudaryti Susitarimą, tebėra aktualios, todėl jo galiojimą reikia pratęsti iki 2025 m. birželio 30 d.,

SUPRASDAMOS, kad būtina vengti nereikalingai trikdyti prekybos srautus ir vengti papildomos administracinės naštos, todėl dera leisti, kad Susitarimo galiojimas savaime būtų pratęstas dar šešiams mėnesiams, jei, įgyvendinant šį Susitarimą ir laikantis to, kas nustatyta šiame Dalinio pakeitimo susitarime, Susitarimu nebus iš esmės trikdoma visa kelių transporto rinka vienoje iš Šalių ir bus toliau įgyvendinami Susitarimo tikslai,

PRIPAŽINDAMOS, kad reikia sukurti Jungtiniam komitetui pavaldžią specialią techninę grupę, padėsiančią praktiškai įgyvendinti Susitarimą ir ypač naujas šio Dalinio pakeitimo susitarimo nuostatas,

PAŽYMĖDAMOS, kad gali prireikti reaguoti į reikšmingus sunkumus, kurie taikant šį Susitarimą gali vietos arba regiono lygmeniu kilti vienos iš Šalių kelių transporto paslaugų teikėjams,

SUSITARĖ:

## 1 STRAIPSNIS

### Susitarimo pakeitimai

Susitarimas iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Ukraina informuoja Europos Sąjungą ir jos valstybes nares apie visas priemones, kurių ji ėmėsi po 2022 m. vasario 23 d., siekdama pratęsti administracinį savo išduotų vairuotojo dokumentų galiojimą. Tokia informacija pateikiama ir diplomatiniais kanalais, ir 5a straipsnio 6 dalyje nustatytomis elektroninėmis priemonėmis.“;

2) įterpiami šie straipsniai:

### „5a STRAIPSNIS

#### Pareiga turėti leidimą transporto priemonėje

1. Vairuotojai privalo transporto priemonėje turėti popierinę patvirtintą 3 straipsnio 2 punkte nurodyto leidimo vykdyti tarptautinį krovinių vežimą keliais kopiją arba tokio leidimo nuorašą.

2. Kiekviena Šalis Jungtiniam komitetui pateikia patvirtintos leidimo kopijos arba nuorašo pavyzdžius, kad jie būtų perduoti Šalių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms ir naudojami atliekant kontrolę keliuose. Leidime turi būti visa kontrolei kelyje veiksmingai atlikti svarbi informacija, įskaitant leidimą išdavusios kompetentingos institucijos arba įstaigos pavadinimą, patvirtintos kopijos numerį arba registracijos numerį, krovininio kelių transporto paslaugų teikėjo identifikavimo duomenis (tokius kaip asmenvardis arba įmonės pavadinimas ir visas adresas, išdavimo ir galiojimo datos) ir rašytinės arba skaitmeninės formos autentiškumo patvirtinimą, pavyzdžiui, antspaudą ir parašą arba QR kodą. Leidimas be galiojimo datos laikomas neterminuotu. Europos Sąjungoje įsisteigusių krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų leidimo pavyzdys yra toks, koks nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1072/2009<sup>1</sup> II priede.

3. Ukraina ir kiekviena Europos Sąjungos valstybė narė tvarko nacionalinius elektroninius krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų registrus.

4. Ukrainos elektroniniu krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų registru Europos Sąjungos valstybių narių kompetentingos institucijos naudojasi per viešai prieinamą interneto svetainę, kurioje gali patikrinti duomenis, ar kontroliuojamą transporto priemonę naudoja krovininio kelių transporto paslaugų teikėjas, turintis leidimą vykdyti tarptautinį krovininį vežimą keliais pagal 3 straipsnio 2 punktą. Jungtinis komitetas pagal 7 straipsnio 5 dalį gali priimti daugiau priemonių, būtinų šiam straipsniui įgyvendinti. Prireikus jis gali visų pirma priimti išsamias taisykles, kokiais būdais keistis informacija, susijusia su operatyvia leidimų autentiškumo ir galiojimo patikra, kad reikalavimų vykdymą užtikrinti būtų dar lengviau, pavyzdžiui, patikrinimą automatizavus.

---

<sup>1</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1072/2009 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovininį vežimą kelių transportu rinką taisyklių (ES OL L 300, 2009 11 14, p. 72).

5. Pagal šio straipsnio 4 dalį informacija gali būti keičiamasi sudarius galimybę Ukrainai jungtis prie Europos kelių transporto įmonių registro (ERRU), sukurto pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1071/2009<sup>1</sup>, 16 straipsnio 5 ir 6 dalis, arba prie to registro dalių. Tokiu atveju Jungtinis komitetas pasirūpina, kad būtų priimtose atitinkamos techninės ir procedūrinės specifikacijos, reikalingos Ukrainai prisijungti prie ERRU arba jo dalių ir juo (jomis) naudotis.

6. Ukraina ir Europos Sąjungos valstybės narės paskiria nacionalines ryšių palaikymo institucijas ir sukuria elektroninio pašto dėžutes, kuriomis naudodamosi Šalių nacionalinės institucijos keistųsi informacija.

## 5b STRAIPSNIS

### Kelių transporto paslaugų kontrolė

1. Laikoma, kad iš savo įsisteigimo Šalies teritorijos nepakrautomis transporto priemonėmis išvažiuoję ir jomis į kitos Šalies teritoriją pagal 4 straipsnio d punktą įvažiuoję vairuotojai tą nuostatą atitinka tik jeigu jie gali pateikti reikiamus dokumentus, kuriuose yra informacija, patvirtinanti, kad vykdomas reisas yra sujungtas su kita pagal šio Susitarimo 4 straipsnio a–c punktus leidžiama vykdyti operacija. Todėl jie transporto priemonėje privalo turėti dokumentus, kuriais patvirtinama, kad jau turima vežėjo reikiamai pasirašyta vežimo sutartis arba vežimo užsakymas.

2. 1 dalyje nurodytoje vežėjo reikiamai pasirašytoje vežimo sutartyje arba vežimo užsakyme turi būti visų pirma siuntėjo pavadinimas (asmenvardis), adresas ir duomenys ryšiams.

---

<sup>1</sup> 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1071/2009, nustatantis bendrąsias profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų taisykles ir panaikinant Tarybos direktyvą 96/26/EB (ES OL L 300 2009.11.14, p. 51).

3. Laikoma, kad pagal šį Susitarimą vykdomos krovinių vežimo keliais operacijos 4 straipsnį atitinka tik jeigu krovininio kelių transporto paslaugų teikėjas, grįždamas į savo įsisteigimo Šalies teritoriją, gali pateikti aiškius įrodymus, kad kitos Šalies teritorijoje, trečiosios valstybės teritorijoje arba tos pačios Šalies teritorijoje atliktos operacijos ir vykdyti reisai yra tik tokios dvišalės arba tranzito operacijos, kokias vykdyti leidžiama pagal 4 straipsnį. Jei krovinio, kurį reikia pervežti, rūšis pasikeičia, kai krovininio kelių transporto paslaugų teikėjas atvyksta į paskirties vietą, siuntėjas šį pakeitimą patvirtina reikiamu dokumentu, kurį krovininio kelių transporto paslaugų teikėjas privalo turėti transporto priemonėje. Jei vežamas kroviny, kurio kilmės šalis yra ne jo pakrovimo vietos, o kita šalis, ta pakrovimo vieta turi būti aiškiai identifikuota reikiamame dokumente. Jei į krovininio kelių transporto paslaugų teikėjo įsisteigimo Šalį transporto priemonės grįžta nepakrautos, tas paslaugų teikėjas turi galėti įrodyti, kad iš įsisteigimo Šalies teritorijos tos transporto priemonės buvo išvažiavusios pakrautos.

4. Prie šio straipsnio 3 dalyje nustatytų įrodymų priskiriami važtaraščiai, išsiuntimo pranešimai, krovinio muitinės deklaracijos, TIR knygelės, tachografo duomenys – bet kuris iš šių įrodymų turėtų būti laikomas pakankamu. Kontroliuojančiosios Šalies kompetentingai institucijai, atliekančiai kontrolę, paprašius, tokie įrodymai turi būti pateikiami arba perduodami iki patikrinimo kelyje pabaigos. Jie gali būti pateikti arba perduoti elektroninėmis priemonėmis, naudojant redaguojamą struktūrizuotą formatą, kuris gali būti naudojamas tiesiogiai saugoti ir tvarkyti duomenis kompiuteriais, pavyzdžiui, pagal Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencijos (CMR) 2008 m. vasario 20 d. papildomą Ženevos protokolą dėl elektroninio važtaraščio (e. CMR) numatytą elektroninį važtaraštį. Patikrinimo kelyje metu vairuotojui leidžiama susisiekti su krovininio kelių transporto paslaugų teikėju arba bet kuriuo kitu asmeniu ar subjektu, kad šio straipsnio 3 dalyje nurodytus įrodymus jis galėtų pateikti iki patikrinimo kelyje pabaigos.

5. Kontrolė pagal šį straipsnį, ypač pasienyje, turi būti vykdoma nesistemiškai ir rengiama tokia tvarka, kad būtų kuo mažiau paveikiami transporto srautai ir būtų visada vengiama juos sutrikdyti.

6. Šio straipsnio nuostatos taikomos tik pagal šį Susitarimą vykdomoms operacijoms. Jos nedaro poveikio taisyklėms ir reikalavimams, taikomiems pagal kitus tarptautinius kelių transporto dokumentus, visų pirma pagal Europos transporto ministrų konferencijos nustatytas taisykles, vykdomoms operacijoms, kurių metu vairuotojo reikalaujama pateikti atitinkamą leidimą.

## 5c STRAIPSNIS

### Lipdukas

1. Ant transporto priemonės, kuria pagal šį Susitarimą vykdomos kelių transporto operacijos, priekinio stiklo turi būti priklijuotas matomas ir aiškiai atpažįstamas lipdukas. Lipdukas turi atitikti I priede pateiktą pavyzdį.

2. Ant Ukrainoje ir Europos Sąjungoje įsisteigusių krovinio kelių transporto paslaugų teikėjų transporto priemonės priekinio stiklo priklijuotas 1 dalyje nurodytas lipdukas rodo, kad jie gali naudotis šiuo Susitarimu suteikiamomis teisėmis ir vykdyti pagal šio Susitarimo 4 straipsnį leidžiamas operacijas. Laikoma, kad krovinių vežimo keliais operacijos, vykdomos pagal šį Susitarimą be ant transporto priemonės priekinio stiklo priklijuoto lipduko, šio susitarimo nuostatų neatitinka.

## 5d STRAIPSNIS

### Krovininio kelių transporto paslaugų teikėjams nustatytų pareigų vykdymas

1. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos stebi, ar krovininio kelių transporto paslaugų teikėjai, kuriems pagal šį Susitarimą leidžiama vykdyti krovinį vežimo keliais operacijas, vykdo savo pareigas.
2. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos imasi priemonių, kad išsiaiškintų, kurie kitos Šalies teritorijoje įsisteigę krovininio kelių transporto paslaugų teikėjai:
  - a) vykdo 4 straipsnyje nenumatytas krovinį vežimo keliais operacijas, pavyzdžiui, vežimą kitos Šalies kelių transporto priemone arba kabotažą;
  - b) sukčiauja arba klastoja vairuotojo dokumentus, naudojami tokiais dokumentais ar gauna iš jų naudos arba
  - c) pakartotinai ir nuolat daro šiuos didelius kelių eismo taisyklių pažeidimus:
    - i) vairuoja apsvaigę nuo alkoholio, kaip apibrėžta Ukrainos arba Europos Sąjungos valstybės narės, kurios teritorijoje padarytas pažeidimas, teisės aktuose,
    - ii) viršija greičio apribojimus, kuriuos atitinkamuose keliuose arba atitinkamo tipo transporto priemonėms taiko Ukraina arba Europos Sąjungos valstybė narė, kurios teritorijoje padarytas pažeidimas,

- iii) vairuoja apsvaigę nuo narkotinių arba kitų panašaus poveikio medžiagų, kaip apibrėžta Ukrainos arba Europos Sąjungos valstybės narės, kurios teritorijoje padarytas pažeidimas, teisės aktuose,
- iv) savo elgesiu pažeidžia Ukrainos arba Europos Sąjungos valstybės narės, kurios teritorijoje padarytas pažeidimas, kelių eismo taisykles ir todėl sukėlė mirtį arba sunkių kūno sužalojimų.

3. Tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su 2 dalies a ir b punktuose nurodytais pažeidimais, ir laikydamosi atitinkamų savo teisės aktų, kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos savo teritorijoje įsisteigusiems krovininio kelių transporto paslaugų teikėjams neleidžia naudotis šiame Susitarime nustatytais teisėmis.

4. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos viena kitai bent kas mėnesį perduoda informaciją apie kitos Šalies teritorijoje įsisteigusių krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų, kurie, kaip nustatyta pagal šio straipsnio 2 dalį, padarė pažeidimų, tapatybę ir apie tolesnes šio straipsnio įgyvendinimo priemones, kurias jos priėmė dėl savo teritorijoje įsisteigusių krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų, kurie, kaip nustatyta pagal 2 dalį, padarė pažeidimų. Tam naudojama II priede pateikta forma, kurią prireikus iš dalies keičia Jungtinis komitetas pagal 7 straipsnio 5 dalį. Kiekvienos Šalies kompetentingoms institucijoms ši forma, kaip apsaugotas bendras dokumentas, yra prieinama internetu.

5. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos kas šešis mėnesius Jungtiniam komitetui praneša apie tolesnes priemones, kurių jos ėmėsi dėl jų teritorijoje įsisteigusių krovininio kelių transporto paslaugų teikėjų, kurie, kaip nustatyta pagal šio straipsnio 2 dalį, padarė pažeidimų. Jungtinis komitetas gali pagal 7 straipsnio 5 dalį imtis kitų būtinų priemonių šiam straipsniui įgyvendinti. Prireikus jis gali visų pirma priimti išsamias taisykles, kokiais būdais keistis informacija apie tai, kaip pagal šį straipsnį krovininio kelių transporto paslaugų teikėjai vykdo savo pareigas. Šia informacija gali būti keičiamasi per Ukrainos ir Europos kelių transporto įmonių registro jungtį.

## 5e STRAIPSNIS

### Tarpusavio pagalba

1. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos glaudžiai bendradarbiauja ir sparčiai viena kitai teikia tarpusavio pagalbą ir visą atitinkamą informaciją, kad sudarytų palankias sąlygas šio Susitarimo nuostatoms įgyvendinti ir jų vykdymui užtikrinti.
2. Kiekvienos Šalies kompetentingos institucijos pirmiausia imasi visų joms pagal jų atitinkamus teisės aktus prieinamų priemonių užtikrinti, kad būtų visiškai laikomasi sankcijų, kurias kitos Šalies kompetentingos institucijos pritaikė už 5d straipsnio antroje pastraipoje nurodytus pažeidimus.“;

3) 6 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„3. Šio Susitarimo galiojimas pratęsiamas iki 2025 m. birželio 30 d. Jo galiojimas savaime pratęsiamas vienam šešių mėnesių laikotarpiui, nebent likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki šio Susitarimo galiojimo pabaigos viena iš Šalių praneštų kitai Šaliai, kad ji šio Susitarimo galiojimo pratęsti nesutinka dėl svarių ir aiškių įrodymų, kad dėl šio Susitarimo labai trikdoma visa jos kelių transporto rinka arba akivaizdžiai nebėra įgyvendinami šio Susitarimo tikslai.

4. Taikant šio straipsnio 3 dalį, frazė „labai trikdoma visa [vienos iš Šalių] kelių transporto rinka“ reiškia, kad rinkoje egzistuoja tokių jai specifinių problemų, kad susidaro didelė ir potencialiai ilgalaikė paklausą viršijanti pasiūla, todėl visoje tos Šalies teritorijoje kyla pavojus reikšmingo skaičiaus vežėjų finansiniam stabilumui ir išlikimui.“;

4) 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įsteigiamas Jungtinis komitetas. Jungtinis komitetas prižiūri ir stebi, kaip taikomas ir įgyvendinamas šis Susitarimas, periodiškai tikrina, kaip jis veikia, atsižvelgdamas į jo tikslus, ir, kaip numatyta šiame Susitarime, pagal 5 dalį priima su tuo susijusius sprendimus.

Be to, Jungtinis komitetas gali Šalims rekomenduoti Susitarimo taikymą laikinai sustabdyti, jei yra svarių ir aiškių įrodymų, kad šio Susitarimo tikslai akivaizdžiai nebeįgyvendinami. Remdamasi tokia rekomendacija, kiekviena Šalis gali nuspręsti šio Susitarimo taikymą laikinai sustabdyti. Apie Susitarimo taikymo sustabdymą pranešama kitai Šaliai ir jis įsigalioja praėjus 15 dienų nuo tokio pranešimo gavimo.“;

5) įterpiamas šis straipsnis:

„7a STRAIPSNIS

*Ad hoc* darbo grupė Susitarimo praktinio įgyvendinimo klausimais

1. Siekiant sudaryti palankias sąlygas šiam Susitarimui praktiškai įgyvendinti, sukuriama speciali *ad hoc* darbo grupė.
2. Ši darbo grupė yra pavaldi Jungtiniam komitetui. Ji nepriima sprendimų, bet gali teikti Jungtiniam komitetui rekomendacijas.
3. *Ad hoc* darbo grupę sudaro 16 narių, iš kurių aštuoni atstovauja Sąjungai, o kiti aštuoni – Ukrainai.
4. *Ad hoc* darbo grupei paeiliui pirmininkauja Europos Sąjungos atstovas ir Ukrainos atstovas. Ji sušaukiama bet kurio iš jos bendrapirmininkų prašymu.
5. *Ad hoc* darbo grupė ataskaitas Jungtiniam komitetui teikia bent kas šešis mėnesius.
6. *Ad hoc* darbo grupė priima savo įgaliojimus, o juos atitinkamai patvirtina ir keičia Jungtinis komitetas pagal 7 straipsnio 5 dalį.“;

6) įterpiamas šis straipsnis:

#### „9a STRAIPSNIS

##### Didelis vienos iš Šalių kelių transporto rinkos sutrikdymas

1. Viena Šalis, pasikonsultavusi su kita Šalimi, gali visiškai arba iš dalies sustabdyti šio Susitarimo taikymą arba savo atitinkamos teritorijos dalyje imtis reikiamų priemonių, jei taikant Susitarimą susijusioje geografinėje vietovėje labai trikdoma kelių transporto rinka. Laikoma, kad Susitarimo taikymo sustabdymas pagal šį straipsnį yra taikomas ir susijusioje geografinėje vietovėje vykdomoms kelių transporto operacijoms, ir krovinio kelių transporto paslaugų teikėjams, kurie sprendimo priėmimo dieną yra įsisteigę toje geografinėje vietovėje. Susitarimo taikymo sustabdymas vienos iš Šalių teritorijos dalyje neturi įtakos Šalių krovinio kelių transporto paslaugų teikėjams suteiktai tranzito teisei.
2. Apie Susitarimo taikymo sustabdymą pranešama kitai Šaliai ir jis įsigalioja praėjus 15 dienų nuo tokio pranešimo gavimo.
3. Taikant šio straipsnio 1 dalį, Europos Sąjungos atveju „geografinė vietovė“ yra regionas, apimantis visą valstybės narės teritoriją ar jos dalį arba taip pat apimantis visą kitų valstybių narių teritoriją ar jos dalį.
4. Taikant šio straipsnio 1 dalį, frazė „susijusioje geografinėje vietovėje labai trikdoma kelių transporto rinka“ reiškia, kad rinkoje egzistuoja tokių jai specifinių problemų, kad susidaro didelė ir potencialiai ilgalaikė paklausa viršijanti pasiūlą, todėl toje geografinėje vietovėje kyla pavojus reikšmingo skaičiaus vežėjų finansiniam stabilumui ir išlikimui.

5. Pagal šį straipsnį priimtos priemonės galioja ne ilgiau kaip tris mėnesius, per kuriuos paveiktoji Šalis gali imtis priemonių trikdymui pašalinti. Kai priežasčių stabdyti šio Susitarimo taikymą nelieta, jo taikymą sustabdydusi Šalis nedelsdama apie tai praneša kitai Šaliai, siekdama Susitarimo taikymą atnaujinti.“;

7) pridedami šie priedai:

„I PRIEDAS

**EU-Ukraine Road  
Transport Agreement**



*Bilateral Trade and Transit Permitted  
Cross-Trade and Cabotage Prohibited*

Ilgis – 5 cm.

| Krovininio kelių transporto paslaugų teikėjams nustatytų pareigų vykdymas |                   |                                      |                                |                    |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Identifikavimo duomenys, adresas ir leidimo numeris                       | Įsisteigimo šalis | Pažeidimų datos, skaičius ir pobūdis | Kontroliuojančioji institucija | Tolesnės priemonės |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |
|                                                                           |                   |                                      |                                |                    |

“

## 2 STRAIPSNIS

### Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šalys ratifikuoja arba patvirtina šį Dalinio pakeitimo susitarimą laikydamosi joms įprastos tvarkos. Šis Dalinio pakeitimo susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią Šalys viena kitai praneša, kad šiam tikslui reikalingos teisinės kiekvienos jų vidaus procedūros yra baigtos.
2. Nepaisant 1 dalies, Europos Sąjunga ir Ukraina susitaria šį Dalinio pakeitimo susitarimą laikinai taikyti nuo jo pasirašymo dienos.
3. Taikant atitinkamas šio Dalinio pakeitimo susitarimo nuostatas, visos jose pateiktos nuorodos į šio Susitarimo įsigaliojimo datą laikomos nuorodomis į datą, nuo kurios šis Dalinio pakeitimo susitarimas laikinai taikomas pagal 2 dalį.

Sudaryta dviem egzemplioriais airių, anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir ukrainiečių kalbomis ir tekstai kiekviena šių kalbų yra vienodai autentiški.

TAI PATVIRTINDAMI šį Dalinio pakeitimo susitarimą pasirašė toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys.

Priimta

Europos Sąjungos vardu

Ukrainos vardu